

**GEMEINDE
PRAGS**

Provinz Bozen

**COMUNE DI
BRAIES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del **28.08.2026**Uhr - ore **09:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	(*)	F. M.R.
Mittermair Friedrich	Bürgermeister	Sindaco				
Innerhofer Putzer Helene	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco				
Lercher Thomas	Referent	Assessore				
Steiner Erwin Jakob	Referent	Assessore				

A.E. / A.G.= entschuldigt abwesend/ assente con giustificazione
A.U. / A.I. = unentschuldigt abwesend/ assente senza giustificazione
F. / M.R. = Fernzugang / mod. remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes / assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Der Gemeindesekretär

Segretario: Il Segretario Comunale

Jud Martin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza

Mittermair Friedrich

In der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

VERGABEN - CIG BBDCE3CFB0:
Richtigstellung der Ausgabe des Beschlusses
Nr. 155/A/2026 vom 29.05.2026 betreffend:
Beauftragung der Firma Bachmann Transport
GmbH mit der Lieferung von 20.000 kg Pellets
für die Heizanlage der
Grundschule/Kindergarten Prags und die
Feuerwehrhalle in Prags

APPALTI - CIG BBDCE3CFB0: Rettifica della
spesa della delibera n. 155/G/2026 del
29/05/2026 riguardante: Incarico alla ditta
Bachmann Transport srl con la fornitura di
20.000 chili di pellets per la caldaia della scuola
elementare e materna di Braies e per la
Caserma dei Vigli del Fuoco

☒ unverzüglich vollstreckbar
immediatamente esecutivo

Betreff: VERGABEN - CIG BBDCE3CFB0:
Richtigstellung der Ausgabe des
Beschlusses Nr. 155/A/2026 vom 29.05.2026
betreffend: Beauftragung der Firma
Bachmann Transport GmbH mit der
Lieferung von 20.000 kg Pellets für die
Heizanlage der Grundschule/Kindergarten
Prags und die Feuerwehrrhalle in Prags

Vorausgeschickt, dass im Grundschulgebäude von Schmieden eine Pelletsheizung eingebaut ist, mit welcher auch der Kindergarten mit Wärme versorgt wird;

- dass inzwischen auch die Feuerwehrrhalle mit Pellets beheizt wird;

- dass mit Beschluss Nr. 155/A/2026 vom 29.05.2026 die Firma Bachmann Transport aus Gsies mit der Lieferung von 20.000 kg Holzpellets für das Grundschul- und Kindergartengebäude in Schmieden sowie für die Feuerwehrrhalle in Schmieden, über einen Betrag in Höhe von 6.940,00 Euro (zzgl. MwSt.) beauftragt wurde;

- dass 6.940,00 Euro (zzgl. MwSt.) als Ausgabe verpflichtet wurde, anstatt 6.960,00 Euro (zzgl. MwSt.);

- dass aus diesem Grund die Ausgabe, genehmigt mit Beschluss Nr. 155/A/2026 vom 29.05.2026 richtig gestellt werden muss und die voraussichtliche Ausgabe um Euro 24,40 (inklusive MwSt.) erhöht werden muss.

Oggetto: APPALTI - CIG BBDCE3CFB0:
Rettifica della spesa della delibera n.
155/G/2026 del 29/05/2026 riguardante:
Incarico alla ditta Bachmann Transport srl
con la fornitura di 20.000 chili di pellets per
la caldaia della scuola elementare e materna
di Braies e per la Caserma dei Vigli del
Fuoco

Premesso che nella scuola elementare di Ferrara è installato un impianto di riscaldamento a pellets, mediante il quale viene riscaldata anche la scuola materna;

- che nel frattempo anche la Caserma dei Vigli del Fuoco viene riscaldata con pellets;

- che con delibera n. 155/G/2026 del 29/05/2026 è stata incaricata la ditta Bachmann Transport di Casies, con la fornitura di 20.000 chili di pellets in legno per la scuola elementare e la scuola materna di Ferrara nonché per la Caserma dei Vigli del Fuoco a Ferrara per un importo di Euro 6.940,00 (più IVA);

- che è stata impegnata una spesa di Euro 6.940,00 (IVA esclusa) anziché Euro 6.960,00;

- che in tal senso la spesa, approvata con delibera n. 155/G/2026 del 29/05/2026, dev'essere rettificata e che la spesa prevista dev'essere aumentata di Euro 24,40 (IVA inclusa).

Nach Einsichtnahme in:

- die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;
- die L.G. Nr. 16/2015 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;
- das G.V.D. Nr. 36/2023 „Vergabekodex“
- das G.v.D. Nr. 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“;
- in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2), der die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt;
- in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F., der die Verantwortlichen vorsieht, die in den ihnen übertragenen Zuständigkeitsbereichen die vorgegebenen Zielsetzungen und Richtlinien mit eigener Maßnahme umsetzen;
- in die Verordnung über die Verträge und über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 20 vom 20.10.2011;
- in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- in den Haushaltsvoranschlag;
- in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Satzung dieser Verwaltung.

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: pFk3EUvwM7DlaZe7LD3/TEtBNmyCkExbDmX0UTETo9U=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: JSCRbZh7+bAVuelM7O-vy37kgITPFNp5eaNQhNBPSRII=

B E S C H L I E S S T

der Gemeindevorstand
einstimmig

1. die mit Beschluss Nr. 155/A/2026 vom 29.05.2026 veranschlagte Ausgabe, betreffend die Lieferung von 20.000 kg Holzpellets für das Grundschul- und Kindergartengebäude in Schmieden sowie für die Feuerwehrrhalle in Schmieden, aufgrund der Verpflichtung eines falschen Betrages, richtig zu stellen und um 24,40 Euro (MwSt. inklusive) zu erhöhen;

Vista:

- le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;
- le leggi provinciali n. 16/2015 “Disposizioni sugli appalti pubblici”;
- il D.Lgs. n. 36/2023 “Codice degli appalti”;
- il D.Lgs. n. 81/2008 “Testo Unico Sicurezza sul Lavoro”;
- l'art. 126 della Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;
- il vigente piano esecutivo di gestione che individua i responsabili che attuano nell'ambito delle competenze loro assegnate con i propri provvedimenti gli obiettivi e le linee d'indirizzo definite;
- il Regolamento sui contratti e sull'esecuzione in economia di lavori, forniture e servizi approvato con delibera consiliare n. 20 del 20/10/2011;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il bilancio di previsione;
- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione.

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli articoli 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente:

- parere tecnico con l'impronta digitale: pFk3EUvwM7DlaZe7LD3/TEtBNmyCkExbDmX0UTETo9U=

- parere contabile con l'impronta digitale: JSCRbZh7+bAVuelM7Ovy37kgITPFNp5eaNQhNBPSRII=

La Giunta Comunale

D E L I B E R A
unanimemente

1. di rettificare e aumentare l'importo preventivato con propria delibera n. 155/G/2026 del 29/05/2026, riguardante la fornitura di 20.000 chili di pellets in legno per la scuola elementare e la scuola materna di Ferrara nonché per la Caserma dei Vigili del Fuoco a Ferrara, per Euro 24,40 (IVA inclusa), a causa dell'impegno di un importo errato;

2. das Rechnungsamt zu ermächtigen, den verpflichteten Betrag bei Vorlage der entsprechenden, ordnungsgemäßen Rechnung und ordnungsgemäße Ausführung des Dienstes zur Zahlung anzuweisen;

3. die Ausgabe von 24,40 Euro (inkl. MwSt.) wird wie folgt angelastet:

2. di incaricare l'ufficio ragioneria con l'emissione del mandato di pagamento per l'importo impegnato, su esibizione della relativa fattura regolarmente emessa a fronte della regolare esecuzione dell'incarico;

3. la spesa di Euro 24,40 (IVA inclusa) viene imputata come segue:

Verpflichtung Nr./Jahr N. impegno/Anno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo
317/2026	2026	04011.03.010200	40100

4. Im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Prags im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

6. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung laut Art. 183, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, dass die Beauftragung unverzüglich vorgenommen werden kann.

4. Di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Braies ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

6. Di dichiarare, con la medesima votazione, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente, affinché si può procedere all'assegnazione immediatamente.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Bürgermeister / Sindaco

Mittermair Friedrich

(digital signiert / firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

Jud Martin

(digital signiert / firmato digitalmente)

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, während der Veröffentlichungspflicht beim Gemeindeausschuss schriftliche Beschwerde einlegen, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, im Sinne des Gesetzes vom 06.12.1971, Nr. 1034, einen Rekurs einzubringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, legge Regionale del 03/05/2018, n. 2, può presentare reclamo contro la presente deliberazione per iscritto alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione autonoma di Bolzano, entro sessanta giorni dall'esecutività della delibera, di cui alla Legge 06/12/1971, n. 1034. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegenständlicher Beschluss wird vom
01.09.2026 bis 11.09.2026 auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Prags veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di Braies
dal 01.09.2026 al 11.09.2026.